

Git itop mke'a Pedr

Le'a zha na mke'a Pedr git ndee le'a xa uni'í le'a xa sken gat. Ndab xa ndo' bexa nak xmen Cristo le'a be mech ukwi'in no bexa ndun usaladno be men ilen, ukwa'an bexa ná xte'e isabgix be xmen Cristo. Parea le'a bexa wa nsabndo' ga'al kwe ndo' Cristo no lá isakyo'ón bexa be ta ndadi'izh bexa ukwi'in wa. Le'a Pedr mtenxe'a bexa umbi'i gak bexa ndo' Dios, ndontsa ga'al kwe bexa gal zha ilengal Cristo.

Pedr nidi'izh ndo' bexa ndangea ladna Jesucristo

¹ Le'a na' ndee Simón Pedr, dub xa ndun ti'in ndo' Jesucristo, xa mtu'ub na' gun na' ti'in ten xa. Nke'a na' git ndee ndo' bego na ndangea ladna Jesucristo lak ndangea ladna besa xa. Le'a ta wa ta msa'a Jesucristo, xa na le'a nak Dios ten beuna, xa na nsa'a gealnaban ndo' beuna. ² Na'ab na' ndo' Dios mas utsin gak xa ndo' bega, no gun xa mas wen yoo ladna bega, no mas igondo' bega Dios no Jesús Xwan beuna.

Nsabndo' gak bexa lak nsak ladna Dios

³ Le'a iteanak be ta nki'in beuna ndontsa gak beuna lak nsak ladna Dios, le'a juers si'il ten Dios nsa'a xa ta wa, geal nchando' beuna xa. No mti xa beuna ta na uzhebpa wen xa no juert nak xa. ⁴ Li nsa'a Dios uzhebpa be ta wen ndo' beuna lak ndabka xa usa'a xa-yá, ndontsa utsin gak bega lak nak Dios, no ula'a bega be ta bzhi'ik nde ndo'

gizhliyo, be ta ugap nkwa'an be men. ⁵ Ta we'e gáp na' ndo' bega, idub ncho ladna bega bge' ladna bega Cristo, no bin bega ta nsak ladna Dios, no mas bgondo' bega xa, ⁶ no lá gun bega be ta nladtsa bega, no bxik bega ndo' itea be ta'a, no wankea bega Dios, ⁷ no utsin gok bega ndo' be ltsa'a bega, no bkwea' ladna bega be men.

⁸ Tal le'a bega ndunka be ta ndee no mas gunta bega ta wa, le'a bega mas igondo' Jesucristo Xwan beuna, no wenka gun bega ti'in ndo' Dios. ⁹ Ná le'a bexa na na'anpa ndun be ta ndee, le'a bexa wa cuent dub xa lá na'. Le'a bexa wa myalad ta mtsambi'i Dios lado'o bexa ndo' be ta ugap mbin bexa. ¹⁰ Bega nak beuna xmen Cristo, le'a Dios utezh bega, no mti xa bega. Ta we'e bin bega itea be ta ndee wa, ndontsa na'anpa gaila' bega ndo' be ta ugap. ¹¹ Le'a Dios ndi uxa'al sa yate bega, sa inibe'e Jesucristo Xwan beuna idub tiemp, xa na nsa'a gealnaban ndo' beuna.

¹² Le'a na' ndee lá kweasyáp be ta ndee ndo' bega, maska yá uni'íka bega-yá, no ndangea ladna bega gealngea. ¹³ Le'a nat bi nban na' le'a na' nsabndo' gáp be ta ndee ndo' bega ndontsa lá yalad bega-yá. ¹⁴ Le'a Jesucristo le'a mluu ndo' na' le'a na' na'antapa kwen nban. ¹⁵ Le'a na' gun iteatsa be ta'a syo'o gan gun na', ndontsa na'anpa yalad bega be ta ndee gal zha gat na'.

Pedr uni'índo' ton nak Jesús

¹⁶ Le'a gor na mlu'u besa bega xte'e juert nak Jesucristo Xwan beuna, no xte'e ilen xa stub biaj, le'a ta wa na'anpa dub ta ulogektsa besa. Le'a besa galka ndi uni'índo' xte'e juert nak xa.

¹⁷ Le'a Tad Dios le'a mluu ton nak Jesús no xte'e juert nak xa, zha na ulen ti Dios gibe'a ndab Dios: "Le'a ta ndee Xi'ín na'. Na' nkwea' ladna xa no ntenno lad na' xa." ¹⁸ Le'a besa le'a mbi'ín ti Dios ta li ulen gibe'a wa, gor ndeno besa Jesús bet wa, dub sa umbi'i ndo' Dios.

¹⁹ Ta we'e mas nge' ladna beuna be ta mke'a be profet polta. Le'a bega nsabndo' isakyo'ón be di'izh wa, le'a ta wa cuent dub xe'a nsu len dub sa ukaw. No li bsakyo'ón bega ta wa, gast gal gor na ilen Cristo cuent dub gor ndat xe'a, zha usu xa xe'a len lado'o bega. ²⁰ Parea nsabndo' ned yakbe'ena bega le'a ni dub di'izh mke'a be profet wa, lá yoo gan lba'atsa yakbe'ena be men-a. ²¹ Le'a iteanak be di'izh mbidi'izh bexa sakndo' Dios tiemp polta wa, le'a ta wa na'anpa ta ulogektsa bexa. Le'a bexa ndi mbidi'izh ta wa laktsa mluu Espíritu ten Dios gudi'izh bexa.

2

Be mech ukwi'in nluu be ta ugap (Jud. 3-13)

¹ Le'a polta le'a lat bexa Israel uyo'o bexa nkwi'in ndab le'a ndadi'izh sakndo' Dios. No liga yoo be mech lat bega, bexa nlad ukwi'inno bega, gudi'izh bexa dub ta na'anpa ta ugea, ta utsabgix ncho bega. Le'a ta wa uluu le'a bexa na'anpa ta ugea ndangea ladna Cristo xa ngut sakndo' beuna. Ta we'e gal dub wizh uxax initndo' bexa. ² Le'a kwa'ad be men isankea tso'o be ta ugap ndun bexa wa. No le'a ke ten ta nluu bexa, le'a be men iní'i kwea' ndo' gealngea ten Dios. ³ Le'a bexa wa ukwi'inno bega ndontsa gun bexa gan

med. Le'a Dios polkata mbinbe'e utsaksi bexa li gun. Ta we'e le'a xa ta ugeakapa li gunno bexa wa.

⁴ Le'a Dios lá ngunge' ladna ndo' be angel mbin ta ugap, le'a xa ndi mtsa'ab bexa wa infierno, dub sa ukaw, sa nchonyaw bexa gast gal wizh utsaksi Dios bexa. ⁵ No liga lá ngunge' ladna Dios ndo' be men uyo'o tiemp xapta, zha uyo'o Noé, xa na mbidi'izh xte'e nsabndo' gak be men. Le'a Dios ndi mtu'ub gilog si'il ndo' gizhliyo ndontsa mnitndo' nits be men ugap wa. Ná le'a Dios lá ula'a ngat Noé ndo' gilog wa nsea stub sga'adga bexa. ⁶ No liga mtsaksi Dios bexa gezh Sodoma no gezh Gomorra, mtso'ol Dios be gezh wa gast ndon di' mya'an-a, ndontsa ini'í be men xte'e yasea bexa ndun ta ugap. ⁷ Na' le'a Dios lá ula'a yol' Lot, le'a xa dub xa wen, uzhe'eb kwea' nyo'o ladna xa tant ta ugap nak be men sa wa. ⁸ Le'a Lot wa dub xa wen ngok uyo'o lat bexa ugap wa. Le'a xa uzhebpa kwea' nyo'o ladna itea wizh gor na na' xa no ndo'ón xa ta ndun be men wa.

⁹ Le'a be ta ndee nluu le'a Dios sun gan ko'o bexa utsin nak ndo' be gealkwea'. No sun Dios gan utsaksi bexa ugap, gal wizh na gab Dios ná ton ndap ke. ¹⁰ No mas utsaksi Dios bexa na ndun be ta bzhi'ik nlad bexa, no lá nxobgek bexa ndo' Dios.

Le'a bexa ukwi'in wa uzhebpa zhin nak no ngud nak lado'o bexa. No ni lá nzheb bexa xela ní'i bexa ndo' be espíritu nibe'e. ¹¹ Le'a be angel ten Dios uzhebpa mas juert nak ndo' bexa ukwi'in wa, pareá ni lá gun be angel rages usake be espíritu wa ndo' Dios.

¹² Ná le'a be men wa xela ní'i ndo' be ta na ni lá nyakbe'ena bexa. Na'anpa utsin ndanbe'e bexa, no ndun bexa sbe'en ta nladtsa bexa. Le'a ta na li nak bexa wa, ta we'e li gat bexa. Nak bexa cuent be man, bema ndal por na isen be men ma gat ma. ¹³ Le'a lak xela ndanno bexa be men, no liga ini'í bexa gealkwea'. Le'a bexa wa ndal ladna ndun be ta ugap tezhea ndo' ga'al be men. Le'a gor ndawno bexa bega, na'anpa ndo ladna bexa ndun bexa be ta bzhi'ik, ndi nten ladna bexa ndun bexa ta wa.

¹⁴ Le'a bexa wa nsa'ab ladna ndo' itea be xagots ni'í bexa. No nunk lá nzhanna bexa ndun bexa ta ugap. No nkwi'inno bexa be men ndidotsa ndangea ladna Dios. No nlad bexa uzhebpa ta sian gap bexa. Ná le'a Dios uzhe'eb utsaksi bexa. ¹⁵ Mla'a bexa nes ten Dios, cha usabgix bexa. Ndun bexa lak mbin profet Balaam xin Beor. Le'a Balaam ndal ladna ndun be ta ugap ndontsa gun xa gan med. ¹⁶ Ná le'a ngol gor le'a xburr xa uní'i ndo' xa cuent dub men, uteyo ma xa. Na'anpa ula'a ma gun Balaam ta li mbinbe'e xa gun xa wa, ta na'an xti'in.

¹⁷ Le'a be mech ukwi'in wa xa na'an xti'in, cuent dub so ni nits na'an, no cuent dub xkaw itea lad ndo'o mbi. Le'a Dios yá mbinbe'ela le'a bexa wa ya'be sa ndon le'a ukaw idub tiemp. ¹⁸ Chul ndadi'izh bexa, ná le'a ta ndab bexa ta na'an xti'in. No nki'il bexa be men gun bexa ta ugap lak ndun bexa, nkedino xa be men penkama mla'a be ta ugap nak na. ¹⁹ No ndab be mech wa le'a be men syo'o gan gun itea be ta nlad na, ná le'a bexa wa ni le'a lá yoo gan ula'a be ta ugap nak bexa, le'a be ta ugap wa

nibe'e bexa. Le'a itea be ta'a ndun gan ndo' dub men, le'a ta wa le'a nibe'e ndo' xa. ²⁰ Ta ugeaka le'a bexa wa mgondo' Jesucristo Xwan beuna, xa na le'a nsa'a gealnaban, cha uto'o bexa ndo' be ta bzhi'ik ncho ndo' gizhliyo ndee. Ná nat le'a bexa myach le'akagal ndo' be ta bzhi'ik, le'a ta wa ndi le'a ndun gan ndo' bexa. Ta we'e ndi mas pro'ob nak bexa ndo' lak ngok bexa zha ned wa. ²¹ Ndi mas wen lá igondo' bexa nes wen ten Dios, ndo' li mgondo' bexa-yá cha mla'a bexa ta unibe'e Dios gun bexa. ²² Le'a ta ndun bexa wa nak lakkata ní'i be men: "Le'a mbek nyach ndaw le'aka ta ngu'udna ma. No dub kuch ti'i ngos nyach ndatbixte ndo' yalan stub biaj."

3

Jesús ilen stub biaj

¹ Bego amig ten na', le'a ta ndee git itop nke'a na' ndo' bega. Le'a ndo' itop be git ntenxe'a na' bega, ndontsa sbe'en be ta wen gunbe'e bega.

² Le'a na' nlad lá yalad bega ta mke'a be profet ten Dios tiemp polta. No lá yalad bega ta mluu be apostol bega, be ta unibe'e Jesucristo xa nsa'a gealnaban, xa na le'a nak Xwan beuna.

³ Le'a na' nlad ini'í bega le'a tiemp ilen ndee yoo be men gun laktsa nlad na. No inisi bexa bega, ⁴ gab bexa: "¿Lid ndab Jesús le'a xa ilen stub biaj zha? Le'a be usan gox polta ten beuna yá ngutla, ná le'a itea be ta'a nak lakka nak-a zha na ngoknde'eta gizhliyo." ⁵ Le'a be men wa lá nlad igondo' le'a tiemp xapta le'a Dios uní'i, cha li ngoknde'e gibe'a no gizhliyo. No le'a di'izh ten

xa myunjunt nits, cha mlu'u yo bid tlaw nits wa. ⁶ No le'aka nits wa mnitndo' Dios be ta ncho ndo' gizhliyo zha ula' gilog. ⁷ Parea le'aka di'izh ten Dios utso'ol gibe'a no gizhliyo ncho nat, gal wizh gab Dios ná ton ndap ke, zha na unitndo' Dios be men ugap nak.

⁸ Bego amig ten na', lá yalad bega ti le'a cuent ten Cristo le'a dub wizh cuent dub mil li'in, no liga dub mil li'in cuenttsa dub wizh. ⁹ Le'a Cristo ilenka zha nsabndo'-yá lakka ndab xa, na'anpa lak ndanbe'e be men le'a xa cha'aw ilen. Le'a xa ndi nkenkea' le'a xa lá nlad gak perdid ni dub men. Le'a xa ndi nlad le'a itea be men ula'a be ta ugap nak bexa.

¹⁰ Le'a wizh ilen Cristo, le'a ta wa cuent dub zha nla' dub wa'an ta lid be men gor te'al, ni lá ini'í bexa ti ilen xa. Le'a gal wizh wa le'a gibe'a ba' initndo' no uzhe'eb dub ruid si'il igen. Le'a itea be ta ndi'ib gibe'a ba' yol'be. Cha yol' gizhliyo ndee no itea be ta ncho ndo' gizhliyo.

¹¹ Le'a ta na li initndo' itea be ta wa, ta we'e le'a bega nsabndo' umbi'i gak ndo' Dios, no gun bega sbe'en ta nsak ladna Dios. ¹² Utenkea' bega gast gal zha ilen xa, no bin bega itea be ta na syo'o gan gun bega ndontsa mas uxax ilen xa. Le'a gal wizh wa le'a gibe'a ba' yol' cha initndo'-yá. No be ta ndi'ib gibe'a ba' yol' no izhu'unbe. ¹³ Ná le'a beuna ndenbeas yoo dub gibe'a kub no dub gizhliyo kub lak ndab Dios yoo-yá. Le'a sa wa sbe'en be ta nsak ladna Dios gun be men.

¹⁴ Bego amig ten na', bego na ndenbeas yoo be ta wa, uzhebpa bin bega juers wen ya'an bega ndo' Dios, ni dub ke lá gap bega ndo' Dios. ¹⁵ Lá

yalad bega le'a Cristo li nkenkea' ilen ndontsa mas kwa'ad be men gap gealnaban ndo' Dios. Le'a Pabl xa cuent nak wit beuna no mke'a ltsa'a be ta ndee ndo' git mtu'ub xa ndo' bega, lak msa'a Dios nyakbe'ena xa be ta wa. ¹⁶ Le'a sian be git nke'a Pabl, le'a xa nke'aka cuent ten be ta ndee, maska ncho ta nke'a xa uzhebpa bid nyakbe'ena beuna. Le'a ncho bexa ngud nak, bexa ndidotsa nge' ladna Cristo, na'anpa utsin nluu bexa be ta nke'a Pabl wa. No liga ndanno bexa iteata be di'izh ten Dios, ta we'e le'a Dios utsaksi bexa.

¹⁷ Bego amig ten na', le'a nat le'a bega uni'íka be ta ndee gor na biseata yoo-yá. Ta we'e uzhebpa bla'ach bega na'anpa ukwi'inno bexa ugap wa bega, cha ula'a bega ta nge' ladna bega Dios. ¹⁸ Ndi mas byakbe'ena bega xte'e nkwea' ladna Dios bega, no mas igondo' bega Jesucristo Xwan beuna, xa nsa'a gealnaban ndo' beuna. ¡Le'a nat no idub ndo' ndee gab beuna le'a Dios uzhebpa dub xa juert no dub xa nsak! Lika nak-a.

**Be di'izh nsa'a gealnaban
Zapoteco, San Vicente Coatlán: Be di'izh nsa'a
gealnaban New Testament**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Vicente Coatlán

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 31 Jan 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

21c20591-ea7e-5ff5-b188-539398faf46d